

اعتراض کن لوچ کارگردان سوسیالیست

سرشناس بریتانیایی به سرکوب فعالین کارگری در ایران

ترجمه و تکثیر از اتحاد بین المللی

یکشنبه ششم بهمن ۱۳۸۷

رونوشت به: احمدی نژاد، خامنه ای، شاهرودی و سفیر دائمی جمهوری اسلامی در سازمان ملل

من اطلاعات رسیده راجع به زندان افکندن فعالین کارگری در کشور شما را مطالعه کرده ام. این پیام بیان کننده خشم مردم بسیاری نسبت به بی اعتنایی سنگدلانه حکومت شما نسبت به آزادیهای مدنی میباشد.

کن لوچ - کارگردان سینما - انگلستان

من این پیام را مینویسم که اعتراض شدید خود را نسبت به موج جدید دستگیری ها و سرکوب فعالین کارگری در ایران اعلام کنم. بر اساس آخرین خبر ها، فعالین کارگری که در حال حاضر در زندان بسر می برند عبارت اند از: آقای منصور اسانلو، رییس هیئت مدیره سندیکای کارگران شرکت واحد اتوبوسرانی تهران و حومه. ایشان در ژوئیه سال ۲۰۰۷ به پنج سال زندان محکوم شد و در حال حاضر در زندان بسر می برد. منصور اسانلو توسط ماموران لباس شخصی در عصر روز سه شنبه ۱۰ ژوئیه ۲۰۰۷ ربوده شد. ماموران امنیتی بارها اسانلو را کتک زده اند. او از لحاظ سلامتی دچار مشکلات شدیدی است.

- آقای افشین شمس، عضو "کمیته هماهنگی برای کمک به ایجاد تشکل های کارگری"، عضو "کمیته دفاع از محمود صالحی" و عضو "انجمن کاریکاتوریست ها". آقای شمس در ژوئیه سال ۲۰۰۸ در محل کار خود در الیگودرز دستگیر گردید و سپس به زندان دستگرد در اصفهان فرستاده شد. ایشان در نوامبر ۲۰۰۸ حکم یک سال زندان را از دادگاه دریافت کرد. این حکم در غیاب وکیل آقای افشین صادر گردید.

- آقای فرزاد کمانگر معلم ۳۳ ساله، فعال حقوق بشری و اتحادیه ای در استان کردستان. ایشان توسط دولت ایران به اعدام محکوم شده و به شدت مورد شکنجه قرار گرفته است. او از تاریخ ۲۵ دسامبر ۲۰۰۸ به زندان رجایی شهر انتقال یافته و در بخش بیماری های عفونی زندان بسر می برد. علیرغم تلاش های قانونی و اعتراض های بین المللی، حکم اعدام آقای فرزاد کمانگر لغو نشده است.

- آقای محسن حکیمی عضو کمیته هماهنگی برای ایجاد تشکل کارگری و عضو کانون نویسندگان ایران. آقای حکیمی در ۲۲ دسامبر ۲۰۰۸، حوالی نیمه شب، توسط ماموران لباس شخصی در تهران دستگیر شد. بر اساس آخرین خبر ها او در بخش ۲۰۹ زندان اوین، زندانی است.

- آقای بیژن امیری که کارگر خودرو سازی و عضو هیئت کوهنوردی کارگران است در ۲۲ دسامبر ۲۰۰۸ توسط نیروی حفاظت شرکت ایران خودرو دستگیر گردید. بنابراین آخرین خبرها، ایشان در بخش ۲۰۹ زندان اوین بسر می برد.

- آقای ابراهیم مددی نایب رییس هییت مدیره سندیکای کارگران شرکت واحد تهران و حومه. آقای مددی در گذشته بارها دستگیر شده بود. ایشان آخرین بار در ۲۷ دسامبر ۲۰۰۸ در اداره کار تهران، ناحیه شمال، دستگیر شد. وکیل ایشان، آقای مولایی به بخش فارسی رادیو بی بی سی گفته است که آقای مددی به حکم دادگاه انقلاب اسلامی شعبه ۱۴ دستگیر و توسط دادگاه به اتهام " اقدام علیه امنیت ملی" و تبلیغ علیه نظام" به سه سال نیم زندان محکوم شده است. آقای مولایی گزارش می دهد که حکم دادگاه هرگز به دست او و یا بدست آقای مددی نرسیده و بنابراین، آنها امکان اعتراض به حکم را نداشته اند. دادگاه ادعا می کند که حکم را قبلاً بطور شفاهی به اطلاع آقای مددی که در ارتباط با مورد دیگر دستگیر شده بود، رسانده است. آقای مددی در سال گذشته میلادی به چهار ماه زندان محکوم گردید و اکنون در اوین زندانی است.

- آقای پدram نصرالهی که عضو کمیته هماهنگی برای کمک به ایجاد تشکلات کارگری در کردستان است در ۲۴ دسامبر ۲۰۰۸ دستگیر گردید.

- آقای بختیار رحیمی فعال کارگری در کردستان، در ۲۳ دسامبر ۲۰۰۸ دستگیر شد. ایشان در گذشته نیز دستگیر گردیده و بعد از چندماه حبس، آزاد شده بود.

افزون بر همه اینها، تعداد زیادی از فعالین کارگری در ایران یا به زندانهای تعلیقی محکوم شده اند یا در انتظار محاکمه هستند و یا اینکه به خاطر فعالیت های کارگری از کار اخراج شده اند. از جمله، اعضای سندیکای کارگران شرکت واحد تهران، و همچنین پنج نفر از اعضای سندیکای کارگران شرکت نیشکر هفت تپه، که در ۲۰ دسامبر ۲۰۰۸ محاکمه شدند و اکنون در انتظار حکم دادگاه بسر می برند.

من این دستگیریها و سرکوب فعالین و تشکلات کارگری در ایران را محکوم میکنم و خواهان آزادی فوری و بدون قید شرط همه کارگران زندانی هستم. همچنین از دولت ایران میخواهم که حقوق کارگران را برای تشکل یابی، گردهمایی و اعتصاب بر رسمیت بشانسد، به پیگرد فعالین کارگری خاتمه دهد و از دخالت در امور تشکلهای کارگران خود داری کند.

بیست و دوم ژانویه دوهزار و نه
ترجمه و تکثیر از اتحاد بین المللی در حمایت از کارگران در ایران

To: info@leader.ir ; dr-ahmadinejad@president.ir ; info@judiciary.ir ; iran@un.int

Cc: info@workers-iran.org

Subject: protest letter

I have read the information about Labour activists imprisoned in your country. These words express exactly the outrage of many people at your government's callous disregard for civil liberties. From Ken Loach, Film Director, England.

I am writing to strongly protest against a new wave of arrests and repression of labour activists in Iran. According to the latest news, the current labour activists who are known to be in jails across Iran are as follows:

- Mr. Mansour Osanloo, the president of the board of directors of the Syndicate of Tehran and Suburb Bus Company, sentenced to five years imprisonment, incarcerated since July 2007. Mansour Osanloo was kidnapped by plain clothes agents in the evening of Tuesday, July 10, 2007. Osanloo has been beaten numerous times by security forces. He has some serious health problems.

- Mr. Afshin Shams, a member of "Coordinating Committee to Help Form Workers' organizations", a member of the "Committee in Defence of Mahmoud Salehi" and a member of "Caricaturists. He was arrested at his work in city of Aligoodarz on July on July 3, 2008 and later was transferred to Dastgerd prison in Isfahan. On November 1, 2008, he was November 1, 2008. Afshan Shams received his verdict from the court according which he has been sentenced to one year imprisonment. The verdict was given without the presence of Afshin's lawyer.

- Mr. Farzad Kamangar, a 33 year old teacher and union and human rights activist from Kurdistan province. He has been sentenced to death by the Iranian government and has been severely tortured. He has been transferred to Rajayee Shahr Prison since December 25, 2008 and he is kept in Infectious Diseases section of the prison. His lawyer has expressed surprise with this transfer. Despite legal efforts in Iran and international protests, Farzad's execution sentence has not been revoked. For more info please refer o the <http://www.labourstart.org/farzad>

- Mr. Mohsen Hakimi, a member of the Coordinating Committee to Form Workers' Organization and a member of the Iranian Writers' Association, was arrested by the plain-clothes security agents near midnight on December 22, 2008 in Tehran. According to the latest news, he is incarcerated in section 209 of the Evin Prison.

- Mr. Bijan Amiri, who is an auto worker and a member of workers' mountain-climbing board, was arrested by the Iran Khodro Company's security forces on December 22, 2008 in the factory. According to the latest news, he is incarcerated in section 209 of the Evin Prison.

- Mr. Ebrahim Madadi, the vice-president of the board of directors of the Syndicate of Tehran and Suburbs Bus Company. Mr. Madadi has been arrested a number of times before. The latest arrest took place in the North Branch of the Employment office in Tehran on December 27, 2008. Mr. Molayee, Maddi's lawyer, has told the BBC Persian that Mr. Madadi has been arrested according to a court order issued by division 14 of the Islamic Revolution Court according to which he has been sentenced to three and half years of imprisonment for "acting against the national security" and "propaganda against the system" . However, Mr. Molayee reports that the court order was never given to him or Mr. Madadi, thus they did not have a chance to appeal it. The court claims that they had verbally informed Mr. Madadi about it when he was detained for another case previously. Mr. Madadi had spent about 4 months in prison last year. Mr. Madadi is currently detained in Evin prison.

- Mr. Pedram Nasrolahi, who is a member of the Coordinating Committee to Help Form Workers' Organizations in Kurdistan, arrested on December 24, 2008.

- Mr. Bakhtiar Rahimi, a labour activist in Kurdistan was arrested on December 23, 2008. Mr. Rahimi had been previously incarcerated and released after a few months.

In addition, many labour activists in Iran are under suspended sentences or await trials and are suspended or expelled from their workplace as the result of their labour activities, including many member of the Vahed Syndicate in Tehran as well as five leaders of the Syndicate of Haft Tapeh Sugar Cane Company Workers' Syndicate who were put on trial on December 20, 2008 and are now awaiting their verdict.

Therefore, I condemn all these arrests and repression of labour activists and organizations in Iran and demand the immediate and unconditional freedom of all incarcerated workers. I also ask the Iranian government to respect workers' rights to organize, assemble and strike, put an end to persecution of labour activists and not to interfere in the affairs of independent workers' organizations.